

Z002462

Obchodné meno: CHIRANA MEDICAL,A.S.
 so sídlom: NÁM.DR.A.SCHWEITZERA 194, 916 01 STARÁ TURÁ, SR
 IČO: 36 322 300
 zverejňuje neúplnú: Riadnu individuálnu účtovnú závierku
 za obdobie: 1. 1. 2012 - 31. 12. 2012
 v: celých €

SÚVAHA

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2		Netto 3
				Korekcia - časť 2			
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	12116214		9901330		
			2214884			8590352	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	4237434		2244678		
			1992756			1952864	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	003	1283686		206695		
			1076991			414993	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj(012) - /072, 091A/	004	993303		120661		
			872642			281655	
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005					
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	006	290383		86034		
			204349			133338	
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007					
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008					
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009					
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010					
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	011	2953748		2037983		
			915765			1537871	
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012	915		915		
						915	
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	848450		730089		
			118361			772533	
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	2070245		1304979		
			765266			528207	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015					
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016					
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017	32138				
			32138			3215	

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2		Netto 3
				Korekcia - časť 2			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	2000		2000		
					2000		
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019					
					231001		
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020					
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	021					
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022					
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatn m vplyvom (062) - 096A	023					
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024					
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025					
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026					
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027					
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029					
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	7848134		7626006		
			222128			6630916	
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	031	2099353		2056851		
			42502			2391931	
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	855913		852822		
			3091			928730	
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033	931218		926345		
			4873			853285	
3.	Výrobky (123) - 194	034	246895		215720		
			31175			520879	
4.	Zvieratá (124) - 195	035					
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036	59554		56191		
			3363			71395	
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037	5773		5773		
						17642	
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	038	11956		11956		
						38180	
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039					

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040					
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041					
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042					
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043					
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044			1393		
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	11956	11956			
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	046	5126705	4947079			
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	179626		3740364		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048	4343593	4163980			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	179613		3011568		
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050					
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 39	051	176967	176967			
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052			155024		
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053					
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	600102	600102			
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055			554730		
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	6043	6030			
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	13		19042		
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058	610120	610120			
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059			460441		
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060	6234	6234			
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061			13016		
			603886	603886			
					447425		

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062					
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	30646	30646			
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064			6572		
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065					

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	9901330	8590352
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	3096756	2462762
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	664000	664000
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	664000	664000
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073		
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075		
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	132800	132800
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	132800	132800
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	1665962	1391335
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	1665962	1391335
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)	086		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	633994	274627
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	6343412	6016590
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	221875	203478
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	164753	162085
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092		

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	57122	41393
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	92549	108015
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095	33194	49791
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097		
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	59355	58224
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104		
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105		
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	6028988	5705097
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	1879616	2148877
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	12174	7736
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	2968208	2554358
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	152059	148203
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	415258	365445
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	239985	220369
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	361404	258651
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	284	1458
B.IV.	Krátkodobé finančné v pomoci (241, 249, 24X, 473A, -/255A)	117		
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118		
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119		
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	461162	111000
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	387951	93000
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	73211	18000

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	544880	234574
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	492845	184486
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03	52035	50088
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	14566279	13525209
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	14736761	13250542
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06	-223397	107885
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	52915	166782
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	8269344	7986403
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	7117877	6658858
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	1151467	1327545
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	6348970	5588894
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	5063862	5001388
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	3605656	3254892
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	1233020	1117016
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	225186	629480
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	12143	10034
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	505658	393602
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	208841	181595
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	190713	155114
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	-17930	197321
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	190665	644076
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	52051	172616
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	941979	484490
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	2400	3152
N.	Nákladové úroky (562)	39	113133	116950
XI.	Kurzové zisky (663)	40	16160	11503
O.	Kurzové straty (563)	41	21803	22117
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	21	
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	9519	8162
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	-125874	-132574
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	816105	351916
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	182111	77289
S.1.	- splatná (591, 595)	49	157280	85935
2.	- odložená (+/- 592)	50	24831	-8646
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	633994	274627
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	816105	351916
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	633994	274627

Informácie podľa § 21 ods. 2 zákona o účtovníctve:

Správa audítora obsahuje: Nepodmienený názor audítora